

3. Mose 22



Elberfelder Übersetzung (Version 1.3 von bibelkommentare.de)

1 Und der HERR^{H3068} redete^{H1696} zu^{H413} Mose^{H4872} und sprach^{H559}: 2 Rede^{H1696} zu^{H413} Aaron^{H175} und zu^{H413} seinen Söhnen^{H1121}, dass sie sich enthalten^{H5144} von^{H4480} den heiligen^{H6944} Dingen der Kinder^{H1121} Israel^{H3478}, die^{H834} sie^{H1992} mir heiligen^{H6942}, und meinen heiligen^{H6944} Namen^{H8034} nicht^{H3808} entweihen^{H2490}. Ich^{H589} bin der HERR^{H3068}. 3 Sprich^{H559} zu^{H413} ihnen^{H1992}: Jeder, der von^{H4480} allen^{H3605} euren Nachkommen^{H2233}, bei euren Geschlechtern^{H1755}, sich den^{H413} heiligen^{H6944} Dingen naht^{H7126}, die^{H834} die Kinder^{H1121} Israel^{H3478} dem HERRN^{H3068} heiligen^{H6942}, und seine Unreinigkeit^{H2932} ist an^{H5921} ihm, diese^{H1931} Seele^{H5315} soll ausgerottet^{H3772} werden vor^{H4480} meinem Angesicht^{H6440} weg. Ich^{H589} bin der HERR^{H3068}. [?]^{H834} [?]^{H3605} H376 4 Jedermann^{H376} H376 von^{H4480} den Nachkommen^{H2233} Aarons^{H175}, der^{H1931} aussätzig^{H6879} oder flüssig^{H2100} ist, soll nicht^{H3808} von den heiligen^{H6944} Dingen essen^{H398}, bis^{H5704} H834 er rein^{H2891} ist. Und wer irgendeinen^{H3605} anrührt^{H5060}, der durch eine Leiche^{H5315} verunreinigt^{H2931} ist, oder jemanden^{H376}, dem^{H4480} H834 der Samenerguss^{H7902} H2233 entgeht^{H3318}; 5 oder wer^{H376} H834 irgendein^{H3605} kriechendes^{H8318} Tier^{H83181} anrührt^{H5060}, durch das^{H834} er unrein^{H2930} wird, oder einen Menschen^{H120}, durch den^{H834} er unrein^{H2930} wird nach irgend der Unreinigkeit, die er hat: [?]^{H3605} [?]^{H2932} 6 Einer^{H5315}, der^{H834} so etwas anrührt^{H5060}, der wird unrein^{H2930} sein bis^{H5704} an den Abend^{H6153}; und er soll nicht^{H3808} von^{H4480} den heiligen^{H6944} Dingen essen^{H398}, sondern^{H3588} H518 soll sein Fleisch^{H1320} im Wasser^{H4325} baden^{H7364}; 7 und ist die Sonne^{H8121} untergegangen^{H935}, so ist er rein^{H2891}; und danach^{H310} darf er von^{H4480} den heiligen^{H6944} Dingen essen^{H398}, denn^{H3588} es^{H1931} ist sein Brot^{H3899}. 8 Aas^{H5038} und Zerrissenes^{H2966} soll er nicht^{H3808} essen^{H398}, dass er sich dadurch verunreinige. Ich^{H589} bin der HERR^{H3068}. [?]^{H2930} 9 Und sie sollen meine Vorschriften^{H49312} beobachten, damit sie nicht^{H3808} deswegen Sünde^{H2399} auf^{H5921} sich laden^{H53753} und dadurch sterben^{H4191}, weil^{H3588} sie es⁴ entweihen^{H2490}. Ich^{H589} bin der HERR^{H3068}, der sie heiligt^{H6942}. [?]^{H8104}

10 Und kein^{H3808} H3605 Fremder⁵ soll Heiliges^{H6944} essen^{H398}, der Beisasse^{H8453} und der Tagelöhner^{H7916} eines Priesters^{H3548} sollen Heiliges^{H6944} nicht^{H3808} essen^{H398}. [?]^{H2114} 11 Wenn^{H3588} aber ein Priester^{H3548} eine Seele^{H5315} für Geld^{H3701} kauft^{H7069}, so darf diese^{H1931} davon essen^{H398}, und seine Hausgeborenen^{H3211} H1004, sie^{H1992} dürfen von seinem Brot^{H3899} essen^{H398}. 12 Und wenn^{H3588} die Tochter^{H1323} eines Priesters^{H3548} die Frau eines fremden^{H2114} Mannes^{H376} wird^{H1961}, so soll sie^{H1931} nicht^{H3808} von dem Hebpfer^{H86416} der heiligen^{H6944} Dinge essen^{H398}. 13 Und wenn^{H3588} die Tochter^{H1323} eines Priesters^{H3548} Witwe^{H490} oder verstoßen^{H1644} wird^{H1961} und keine^{H369} Kinder hat und in^{H413} das Haus^{H1004} ihres Vaters^{H1} zurückkehrt^{H7725}, wie in ihrer Jugend^{H5271}, so darf sie von dem Brot^{H3899} ihres Vaters^{H1} essen^{H398}. Aber kein^{H3808} Fremder soll davon essen^{H398}. [?]^{H2233} [?]^{H4480} [?]^{H3605} H2114 14 Und wenn^{H3588} jemand^{H376} aus^{H7684} Versehen^{H7684} Heiliges^{H6944} isst^{H398}, so soll er das Fünftel^{H2549} davon hinzufügen^{H3254} und dem Priester^{H3548} das Heilige^{H6944} erstatten^{H7999}. 15 Und man soll die heiligen^{H6944} Dinge der Kinder^{H1121} Israel^{H3478} nicht^{H3808} entweihen^{H2490}, die^{H834} sie dem HERRN^{H3068} heben^{H73117}, 16 und ihnen so die Ungerechtigkeit^{H5771} einer Schuld^{H819} aufladen^{H5375}, wenn sie ihre heiligen^{H6944} Dinge essen^{H398}; denn^{H3588} ich^{H589} bin der HERR^{H3068}, der sie heiligt^{H6942}.

17 Und der HERR^{H3068} redete^{H1696} zu^{H413} Mose^{H4872} und sprach^{H559}: 18 Rede^{H1696} zu^{H413} Aaron^{H175} und zu^{H413} seinen Söhnen^{H1121} und zu^{H413} allen^{H3605} Kindern^{H1121} Israel^{H3478} und sprich^{H559} zu^{H413} ihnen: Jedermann^{H376} H376 vom^{H4480} Haus^{H1004} Israel^{H3478} und von^{H4480} den Fremden^{H1616} in Israel^{H3478}, der^{H834} seine Opfergabe^{H7133} darbringt^{H7126}, nach allen^{H3605} ihren Gelübden^{H5088} und nach allen^{H3605} ihren freiwilligen^{H5071} Gaben^{H5071}, die^{H834} sie dem HERRN^{H3068} als Brandopfer^{H5930} darbringen^{H7126}, - 19 zum Wohlgefallen^{H7522} für euch soll es sein, ohne^{H8549} Fehl^{H8549}, männlich^{H2145}, von den Rindern^{H1241}, von den Schafen^{H3775} oder von den Ziegen^{H5795}. 20 Alles^{H3605}, woran^{H834} ein Gebrechen^{H3971} ist, sollt ihr nicht^{H3808} darbringen^{H7126}, denn^{H3588} es wird nicht^{H3808} zum Wohlgefallen^{H7522} für euch sein^{H1961}. 21 Und wenn^{H3588} jemand^{H376} dem HERRN^{H3068} ein Friedensopfer^{H2077} H8002 darbringt^{H7126}, um ein Gelübde^{H5088} zu

erfüllen^{H63818}, oder als freiwillige^{H5071} Gabe^{H5071} vom Rind-^{H1241} oder vom Kleinvieh^{H6629}: Ohne^{H8549} Fehl^{H8549} soll es sein^{H1961}, zum Wohlgefallen^{H7522}; keinerlei^{H3808 H3605} Gebrechen^{H3971} soll an ihm sein^{H1961}. **22** Ein blindes^{H5788} oder verletztes^{H7665} oder verstümmeltes^{H2782} Tier, oder eines, das Geschwüre^{H2990} oder die Krätze^{H1618} oder die Flechte^{H3217} hat, diese^{H428} sollt ihr dem HERRN^{H3068} nicht^{H3808} darbringen^{H7126}, und sollt dem HERRN^{H3068} keine^{H3808} Feueropfer^{H801} davon^{H4480 H1992} auf^{H5921} den Altar^{H4196} geben^{H5414}. **23** Und ein Stück Rind-^{H1241} oder Kleinvieh^{H7716}, an dem ein Glied^{H8311} zu^{H8311} lang^{H8311} oder zu^{H7038} kurz^{H7038} ist, das magst du als freiwillige^{H5071} Gabe^{H5071} opfern^{H6213}, aber zu einem Gelübde^{H5088} wird es nicht^{H3808} wohlgefällig^{H7521} sein. **24** Und dem die Hoden zerquetscht^{H4600} oder zerstoßen^{H3807} oder ausgerissen^{H5423} oder ausgeschnitten^{H3772} sind, sollt ihr dem HERRN^{H3068} nicht^{H3808} darbringen^{H7126}; und in eurem Land^{H776} sollt ihr dergleichen nicht^{H3808} tun^{H6213}. **25** Und aus^{H4480} der Hand^{H3027} eines Fremden^{H1121 H5236} sollt ihr das Brot^{H3899} eures Gottes^{H430} aus allen^{H3605} diesen^{H428} nicht^{H3808} darbringen^{H7126}; denn^{H3588} ihr Verderben^{H4893} ist an ihnen, ein Gebrechen^{H3971} ist an ihnen^{H1992}; sie werden nicht^{H3808} wohlgefällig^{H7521} für euch sein. [?]^{H4480}

26 Und der HERR^{H3068} redete^{H1696} zu^{H413} Mose^{H4872} und sprach^{H559}. **27** Wenn ein Rind^{H7794} oder ein Schaf^{H3775} oder eine Ziege^{H5795} geboren^{H3205} wird, so soll es sieben^{H7651} Tage^{H3117} unter seiner Mutter^{H517} sein^{H1961}; und vom^{H4480} achten^{H8066} Tag^{H3117} an und weiterhin^{H1973} wird es wohlgefällig^{H7521} sein zur Opfergabe^{H7133} eines Feueropfers^{H801} dem HERRN^{H3068}. – [?]^{H8478} **28** Und ein Stück Rind-^{H7794} oder Kleinvieh^{H7716}, es selbst und sein Junges^{H1121}, sollt ihr nicht^{H3808} schlachten^{H7819} an *einem*^{H259} Tag^{H3117}. **29** Und wenn^{H3588} ihr dem HERRN^{H3068} ein Dankopfer^{H2077 H8426} opfert^{H2076}, so sollt ihr es zum Wohlgefallen^{H7522} für euch opfern^{H2076}. **30** An demselben^{H1931} Tage^{H3117} soll es gegessen^{H398} werden; ihr sollt nichts^{H3808} davon^{H4480} übriglassen bis^{H5704} an den Morgen^{H1242}. Ich^{H589} bin der HERR^{H3068}. [?]^{H3498} [?]^{H3498} **31** Und ihr sollt meine Gebote^{H4687} beobachten und sie tun^{H6213}. Ich^{H589} bin der HERR^{H3068}. [?]^{H8104} **32** Und ihr sollt meinen heiligen^{H6944} Namen^{H8034} nicht^{H3808} entweihen^{H2490}, damit ich geheiligt^{H6942} werde in^{H8432} der Mitte^{H8432} der Kinder^{H1121} Israel^{H3478}. Ich^{H589} bin der HERR^{H3068}, der euch heiligt^{H6942}, **33** der euch aus^{H4480} dem Land^{H776} Ägypten^{H4714} herausgeführt^{H3318} hat, um euer Gott^{H430} zu sein^{H1961}. Ich^{H589} bin der HERR^{H3068}.

Fußnoten

1. W. ein Gewimmel
2. S. die Anm. zu Kap. 8,35
3. Eig. Sünde tragen
4. Wahrsch. das Geheiligte, das Brot
5. S. 4. Mose 16,40
6. auch Opfer im allgemeinen
7. O. opfern
8. Eig. abzusondern, zu weihen